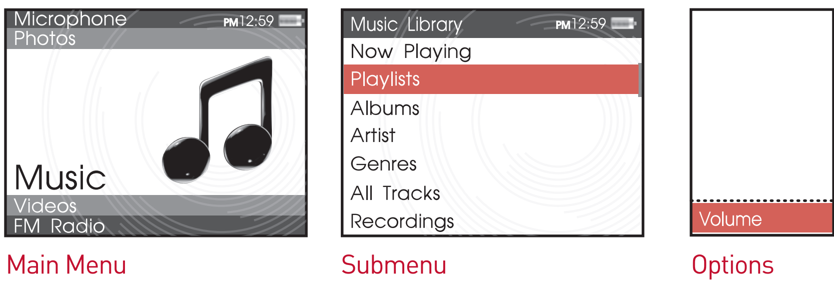
Step 3: Setting Basic Functions

To set basic functions, first learn to navigate the menus on your player.



Main Menu Submenu Options

To View	Do this
Main Menu	Press and hold .
Submenu	In a menu, press △ or ▽ to highlight an item, then press OK. To return to the previous screen, press .
Options	In any menu, press to view the options applicable to that menu. To exit, press .

Selecting an item

1 Press △ or ▽ to highlight a menu or option item.
2 Press OK.

Set menu language

1 In the main menu, select **System** → **Language**.
2 Select the language you want, and press OK.

Set date or time

1 In the main menu, select **Extras** → **Date & Time**.
2 Press and select **Set Date** or **Set Time**.
3 Press ◁ or ▷ to select a date or time field.
4 Press △ or ▽ to change the value of the field, and press OK.

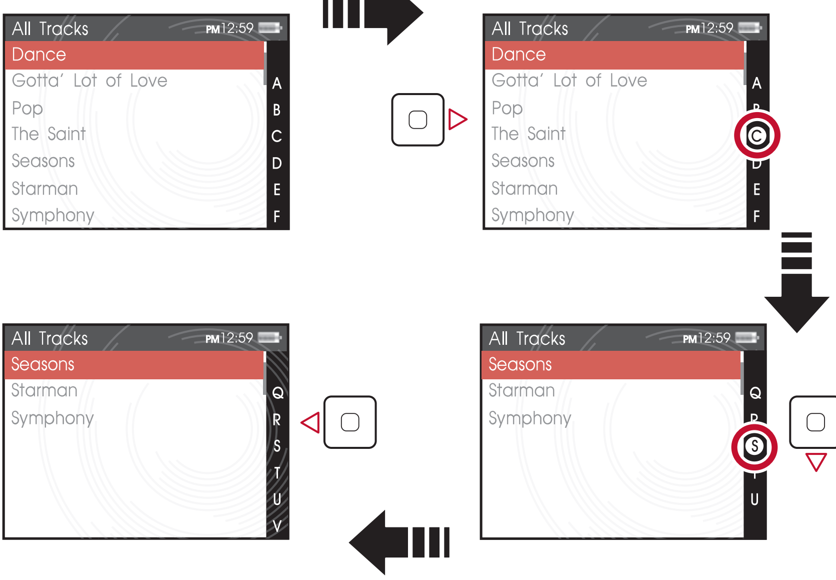
Set FM Radio channels

1 In the main menu, select **FM Radio**.
2 Press and select **Autoscan**.
3 When the **Start Autoscan? All presets will be replaced.** message appears, select **Yes**.

NOTE ● The autoscan process may take about half a minute to complete.

Navigating a List Quickly

When you have a long list of items, the filter bar helps you to move quickly from one part of the list to another.



NOTE The filter bar appears in selected menus.

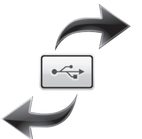
Set volume level

While a song is playing, press . Select **Volume**, then press △ or ▽.

Select a play mode

Play Mode is where you repeat or shuffle music.
In the main menu, select **System** → **Audio Settings** → **Play Mode**.

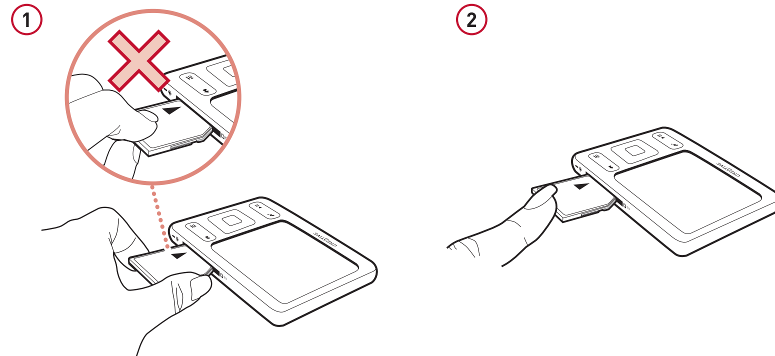
Disconnecting your Player Safely



WARNING On your player, the above icon animates when you are transferring files. DO NOT disconnect your player then.

Disconnect the player only when file transfer is complete, and the icon is static.

Inserting a Memory Card Correctly



Browsing and playing from your memory card

1 In the main menu, select **Memory Card**.
2 Select **Browse**.
3 Select a file or folder to begin browsing, OR press ▶II to play files automatically.

Français

Etape 3 : Configuration des fonctions de base

Pour configurer les fonctions de base, apprenez tout d'abord à naviguer dans les menus de votre lecteur.

Menu principal Sous-menu Options

Pour visualiser	Action
Menu principal	Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé.
Sous-menu	Dans un menu, appuyez sur le bouton △ ou ▽ pour mettre un élément en surbrillance puis appuyez sur OK. Pour retourner à l'écran précédent, appuyez sur .
Options	Dans n'importe quel menu, appuyez sur pour visualiser les options applicables à ce menu. Pour quitter, appuyez sur .

Sélection d'un élément

1 Appuyez sur △ ou ▽ pour mettre un menu ou l'option d'un menu en surbrillance.
2 Appuyez sur OK.

Réglage de la langue du menu

1 Dans le menu principal, sélectionnez **System** → **Language**.
2 Sélectionnez la langue désirée puis appuyez sur OK.

Réglage de la date ou de l'heure

1 Dans le menu principal, sélectionnez **Extras** → **Date & Heure**.
2 Appuyez sur et sélectionnez **Régler date** ou **Régler heure**.
3 Appuyez sur ◁ ou ▷ pour sélectionner un champ de date ou d'heure.
4 Appuyez sur △ ou ▽ pour modifier la valeur du champ, puis appuyez sur OK.

Réglage des stations radio FM

1 Dans le menu principal, sélectionnez **Radio FM**.
2 Appuyez sur et sélectionnez **Recherche auto**.
3 Lorsque le message **Démarrer la recherche auto ? Toutes les présélections seront remplacées**. apparaît, sélectionnez **Oui**.

NOTE ● Le processus de recherche automatique peut prendre environ trente secondes.

Navigation rapide dans une liste

Lorsque vous avez une longue liste d'éléments, la barre de filtre vous aide à vous déplacer rapidement d'un endroit de la liste à un autre.

REMARQUE La barre de filtre apparaît dans certains menus.

Réglage du niveau de volume

Lorsqu'une chanson est en cours de lecture, appuyez sur . Sélectionnez Volume, puis appuyez sur △ ou ▽.

Sélection d'un mode de lecture

Le mode de lecture vous permet de répéter ou de lire la musique de manière aléatoire.
Dans le menu principal, sélectionnez **Système** → **Paramètres audio** → **Mode de lecture**.

Déconnexion de votre lecteur en toute sécurité

ATTENTION Sur votre lecteur, l'icône ci-dessus s'anime lorsque vous transférez des fichiers. NE déconnectez PAS le lecteur à ce moment-là.

Ne déconnectez le lecteur que lorsque le transfert du fichier est terminé et que l'icône ne bouge plus.

Insertion correcte d'une carte mémoire

Navigation et lecture à partir de votre carte mémoire

1 Dans le menu principal, sélectionnez **Carte mémoire**.
2 Sélectionnez Sélectionnez **Parcourir**.
3 Sélectionnez un fichier ou dossier pour commencer la navigation, OU appuyez sur ▶II pour lire les fichiers automatiquement.

IMPORTANT- A LIRE AVEC ATTENTION

Ecouter de manière prolongée, à un très haut volume sonore de la musique (au dessus de 80 decibels), au moyen d'un casque ou d'écouteurs, peut entraîner une détérioration irreversible et définitive de vos facultés auditives. L'usage répété et habituel d'un casque ou d'écouteurs à un niveau de volume sonore trop élevé peut donner l'impression à l'utilisateur que le volume sonore émis par l'appareil n'est pas suffisant. L'utilisateur sera tenté d'augmenter, petit à petit, son réglage habituel, risquant ainsi d'atteindre un niveau dangereux pour ses oreilles. Afin de protéger votre santé, et vos oreilles, veillez à maintenir le volume de la sortie casque de votre appareil à un niveau adapté et à interrompre son utilisation régulièrement et particulièrement si des symptômes, comme des troubles de l'ouïe, se manifestent.

N'utilisez pas le casque ou les écouteurs pendant la conduite d'une voiture, d'une bicyclette ou de tout autre véhicule motorisé, afin d'éviter tout accident de le circulation. En outre, il est interdit dans certains pays d'utiliser un casque ou des écouteurs en conduisant. Il peut être également dangereux d'écouter à volume élevé tout en marchant, spécialement aux passages piétons. Soyez toujours extrêment prudent et cessez d'utiliser cet appareil dans les situations présentant des risques d'accident.

Evitez d'utiliser le casque ou les écouteurs à volume élevé. Les médecins spécialistes de l'audition déconseillent une écoute continue à volume trop élevé. Si vous percevez un sifflement dans les oreilles, réduisez le volume ou cessez l'écoute. Maintenez un volume d'écoute modéré. Vous pourrez ainsi entendre les sons extérieurs et être attentif aux gens qui vous entourent.

Votre produit Creative accompagné des écouteurs fournis, est conforme à la règlementation française concernant les baladeurs musicaux (Arrêté du 24 Juillet 1998). Les caractéristiques techniques de ces écouteurs se trouvent dans le manuel en ligne et/ou sur le site internet de Creative. Si vous choisissez d'utiliser un autre casque ou d'autres écouteurs, veuillez vous assurer au préalable que leurs caractéristiques techniques soient les mêmes.

Italiano

Passo 3: Impostare le funzioni di base

Per impostare le funzioni di base, imparare prima a navigare tra i menu del lettore.

Menu principale Sottomenu Opzioni

Per visualizzare	Effettuare questa operazione
Menu principale	Tenere premuto
Sottomenu	In uno dei menu, premere △ o ▽ per selezionare una voce, quindi premere OK. Per tornare alla schermata precedente, premere .
Opzioni	In uno dei menu, premere per visualizzare le opzioni applicabili al menu. Per uscire, premere <icon>.

Selezione di una voce

1 Premere △ o ▽ per selezionare una voce di menu o un'opzione.
2 Premere OK.

Impostazione della lingua dei menu

1 Nel menu principale, selezionare **System** → **Language**.
2 Selezionare la lingua desiderata e premere OK.

Impostazione di data e ora

1 Nel menu principale, selezionare **Contenuti extra** → **Data e ora**.
2 Premere e selezionare **Imposta data** o **Imposta ora**.
3 Premere ◁ o ▷ per selezionare un campo Data o Ora.
4 Premere △ o ▽ per cambiare il valore del campo, quindi premere OK.

Impostazione di canali radio FM

1. Nel menu principale, selezionare **Radio FM**.
2. Premere e selezionare **Scansione autom.**
3. Quando compare il messaggio **Avviare la scansione automatica ? Saranno sostituiti tutti i preset.**, scegliere **Sì**.

NOTA ● Il processo di ricerca automatica può richiedere circa mezz'ora.

Consultazione rapida di un elenco

Quando si dispone di un lungo elenco di voci, la barra dei filtri consente di spostarsi rapidamente da una parte all'altra dell'elenco.

NOTA La barra dei filtri viene visualizzata nei menu selezionati.

Impostazione livello del volume

Quando si riproduce un brano musicale, premere . Selezionare **Volume**, quindi premere △ o ▽.

Selezione di una modalità di esecuzione

La modalità di esecuzione consente di ripetere i brani o di riprodurli in modo casuale.
Nel menu principale, selezionare **Sistema** → **Impostazioni audio** → **Riproduzione**.

Scollegamento sicuro del lettore

ATTENZIONE Sul lettore, l'icona sopra illustrata si muove durante il trasferimento dei file. NON scollegare il lettore.

Scollegare il lettore solo quando il trasferimento dei file è completato e l'icona è statica.

Inserimento corretto di una memory card

Esplorazione e riproduzione dalla memory card

1 Nel menu principale, selezionare **Memory Card**.
2 Selezionare Selezionare **Sfoglia**.
3 Selezionare un file o una cartella per iniziare l'esplorazione O premere ▶II per riprodurre automaticamente i file.

Deutsch

Schritt 3: Einstellen der Grundfunktionen

Machen Sie sich zur Einstellung der Grundfunktionen zunächst mit der Menü-Navigation Ihres Players vertraut.

Hauptmenü Untermenü Optionen

Zur Anzeige von	Gehen Sie wie folgt vor
Hauptmenü	Drücken Sie auf , und halten Sie die Taste gedrückt.
Untermenü	Drücken Sie innerhalb eines Menüs auf △ oder ▽, um ein Element zu markieren. Drücken Sie anschließend auf OK. Drücken Sie auf , um zum vorherigen Menü zurückzukehren.
Optionen	Durch Drücken auf können Sie in jedem Menü die jeweils vorhandenen Optionen anzeigen. Zum Beenden drücken Sie auf .

Auswählen eines Elements

1 Drücken Sie △ oder ▽, um ein Menü oder eine Option zu markieren.
2 Drücken Sie auf OK.

Einstellen der Menüsprache

1 Wählen Sie im Hauptmenü **System** → **Language** aus.
2 Wählen Sie die gewünschte Sprache, und drücken Sie anschließend auf OK.

Einstellen von Datum oder Uhrzeit

1 Wählen Sie im Hauptmenü **Extras** → **Datum / Uhrzeit** aus.
2 Drücken Sie auf und wählen Sie **Datum einstellen** oder **Zeit einstellen**.
3 Drücken Sie auf ◁ oder ▷, um ein Datums- oder ein Zeitfeld auszuwählen.
4 Drücken Sie auf △ oder ▽, um den Wert des Felds zu ändern, und drücken Sie auf OK.

Einstellen von FM-Radiosendern

1 Wählen Sie im Hauptmenü die Option **FM-Radio** aus.
2 Drücken Sie auf , und wählen Sie die Option **Autom. Suchlauf** aus.
3 Wenn die Meldung **Autom. Suchlauf starten? Alle Presets werden ersetzt.** angezeigt wird, wählen Sie **Ja**.

HINWEIS ● Der Autoscan-Vorgang ist nach etwa 30 Sekunden abgeschlossen.

Schnelles Navigieren innerhalb einer Liste

Ist die Liste der Elemente lang, können Sie mit der Filterleiste schnell von einer Stelle der Liste an eine andere navigieren.

HINWEIS Die Filterleiste steht in einigen Menüs nicht zur Verfügung.

Regeln der Lautstärke

Drücken Sie während der Wiedergabe auf . Wählen Sie **Lautstärke**, und drücken Sie anschließend auf △ oder ▽.

Auswählen eines Wiedergabemodus

Im Wiedergabemodus können Sie Titel wiederholen oder in zufälliger Reihenfolge wiedergeben.
Wählen Sie im Hauptmenü **System** → **Audioeinstellungen** → **Wiedergabemodus** aus.

Sicheres Trennen Ihres Players vom Computer

WARNUNG Während Sie Dateien übertragen, wird das obige Symbol auf Ihrem Player animiert. Trennen Sie den Player in diesem Fall NICHT vom Computer.

Trennen Sie den Player nur dann vom Computer, nachdem der Dateitransfer abgeschlossen ist und das Symbol unverändert bleibt.

Korrektes Einlegen einer Speicherkarte

Suche und Wiedergabe bei Verwendung einer Speicherkarte

1 Wählen Sie im Hauptmenü **Speicherkarte** aus.
2 Wählen Wählen Sie **Durchsuchen**.
3 Wählen Sie eine Datei oder einen Ordner aus, um mit der Suche zu beginnen, ODER drücken Sie aus ▶II, um Dateien automatisch wiederzugeben.

Nederlands

Stap 3: Stel basisfuncties in

Als u basisfuncties wilt instellen, dient u eerst te leren navigeren in de menu's op de speler.

Hoofdmenu Submenu Opties

Als u dit wilt weergeven	Voert u deze handeling uit
Hoofdmenu	Houd ingedrukt.
Submenu	In een menu drukt u op △ of ▽ om een optie te markeren en op OK om deze te selecteren. Druk op om terug te keren naar het vorige scherm.
Opties	Druk in elk menu op om de beschikbare opties voor dat menu te bekijken. Als u het menu wilt verlaten, drukt u op .

Een item selecteren

1 Druk op △ of ▽ om een menu of menuoptie te markeren.
2 Druk op OK.

Menutaal instellen

1 Selecteer in het hoofdmenu **System** → **Language**.
2 Selecteer de gewenste taal en druk op OK.

Datum en tijd instellen

1 Selecteer in het hoofdmenu **Extra's** → **Datum en tijd**.
2 Druk op selecteer **Datum instellen** of **Tijd instellen**.
3 Druk op ◁ of ▷ om een datum- of tijdveld te selecteren.
4 Druk op △ of ▽ om de waarde van het veld te wijzigen en druk op OK.

FM-radiokanalen instellen

1 Selecteer **FM-radio** in het hoofdmenu.
2 Druk op en selecteer **AutoScannen**.
3 Wanneer het scherm **AutoScannen starten? Alle presets zullen worden vervangen**. verschijnt, selecteert u **Ja**.

OPMERKING ● Het autoscanproces duurt ongeveer een halve minuut.

Snel door een lijst navigeren

In een lange lijst met items kunt u met de filterbalk snel van het ene onderdeel in de lijst naar een ander onderdeel gaan.

OPMERKING De filterbalk verschijnt in een aantal menu's.

Volumeniveau instellen

Druk tijdens het afspelen van muziek op . Selecteer **Volume** en druk daarna op △ of ▽.

Een afspeelmodus selecteren

De afspeelmodus is de modus waarin u muziek herhaalt of in een willekeurige volgorde afspeelt.
Selecteer in het hoofdmenu **Systeem** → **Audio-instellingen** → **Afspeelmodus**.

Uw speler op veilige wijze ontkoppelen

WAARSCHUWING Het hierboven vermelde pictogram knippert wanneer u bestanden overbrengt. Koppel de speler NIET los tijdens de overdracht.

Ontkoppel de speler wanneer de bestandsoverdracht is voltooid. Het pictogram knippert nu niet meer.

Een memory card correct plaatsen

Bladeren en afspelen vanaf uw memory card

1 Selecteer in het hoofdmenu **Memory Card**.
2 Selecteer **Blader**.
3 Selecteer een bestand of map en begin te bladeren OF druk op ▶II om bestanden automatisch af te spelen.

Español

Paso 3: Defina las funciones básicas

Para configurar las funciones básicas, primero hay que aprender a navegar por los menús del reproductor.

Menú principal Submenú Opciones

Para ver	Haga esto
Menú principal	Mantenga pulsado el botón
Submenú	En un menú pulse △ o ▽ para marcar un elemento y luego pulse Aceptar. Para volver a la pantalla anterior pulse .
Opciones	En los menús, pulse para ver cuáles son las opciones disponibles. Para salir pulse .

Selección de un elemento

1 Pulse △ o ▽ para marcar un menú o una opción.
2 Pulse Aceptar.

Definir el idioma

1 En el menú principal, seleccione **System** → **Language**.
2 Seleccione el idioma que quiere usar y pulse Aceptar.

Establecer la fecha y la hora

1 En el menú principal, seleccione **Extras** → **Fecha y hora**.
2 Pulse y seleccione **Ajustar fecha** o **Cambiar hora**.
3 Pulse ◁ o ▷ para escoger un campo de la fecha o de la hora.
4 Pulse △ o ▽ para cambiar el valor del campo y al terminar pulse Aceptar.

Seleccionar emisoras de radio FM

1 En el menú principal, seleccione **Radio FM**.
2 Pulse y seleccione **Explorac automa**.
3 Cuando aparezca el mensaje **¿Iniciar exploración automática?, Se sustituirán todos los predeterminados** seleccione **Sí**.

NOTA ● Esta exploración puede tardar alrededor de medio minuto para completarse.

Navegar rápidamente por una lista

Cuando tenga una larga lista de elementos, la barra de filtrado le ayuda a ir rápidamente de una parte de la lista a otra.

NOTA La barra de filtrado aparece en algunos menús seleccionados.

Establecer el volumen

Mientras suena una canción, pulse . Seleccione **Volumen** y pulse △ o ▽.

Seleccionar un modo de reproducción

El modo de reproducción le permite repetir los temas y ordenarlos al azar.
En el menú principal, seleccione **Sistema** → **Configuratión de audio** → **Modo Reproducción**.

Desconexión segura del reproductor

ADVERTENCIA Cuando transfiere archivos, en el reproductor aparece el icono animado de arriba. NO desconecte el reproductor mientras vea el icono animado.

Desconéctelo cuando haya terminado la transferencia y vea el icono estático.

Inserción correcta de una tarjeta de memoria

Explorar y reproducir el contenido de la tarjeta de memoria

1 En el menú principal, seleccione **Tarj de Memoria**.
2 Seleccione **Examiner**.
3 Seleccione un archivo o una carpeta para comenzar la exploración, O BIEN pulse ▶II para reproducir archivos automáticamente.

ZEN

Démarrage rapide
Schnellstart
Guía rápida
Guida Quick Start
Snel aan de slag

Quick Start

Congratulations. Your Creative ZEN™ is a music and video player, alarm clock, recorder and radio, all rolled into one. Increase your player's capacity anytime by inserting a memory card.

1. **On/Off/Lock** (⏻ ▭ 🔒)
   Push towards ⏻ and hold until display turns on or off.
   Push towards 🔒 to disable all buttons.
2. **Headphone jack**
3. **USB port**
4. **SD Memory Slot**
   See 'Inserting a Memory Card Correctly' overleaf.
5. **Microphone** (🎙)
6. **Reset hole** (RESET)
   To reset player, insert a straightened paperclip.
7. **Display**
8. **Menu/Back**
   Press to return to a previous menu.
   Press and hold to go to Main Menu.
9. **Options**
   In any menu, press to view the options applicable to that menu.
10. **Direction Pad**
11. **OK**
    Press to confirm or select. May perform other functions, depending on menu opened.
12. **My Shortcut**
13. **Play/Pause/Record**
    To record audio, select the Microphone menu, then press and hold this button.

SD
RESET
CREATIVE

Visit **www.creative.com/creativezen/aac** for details on transferring your existing AAC (unprotected) audio tracks to your player.

Step 1: Install Software and User's Guide*

NOTE Install your software **BEFORE** connecting your player to your computer.

Follow the instructions on the screen and when prompted, restart your computer.

* Available in selected languages

Step 2: Charge your Player Fully Before First Use

IMPORTANT
- Make sure your computer is turned on, and not in power saving mode while the player is charging.
- Avoid using a USB hub.

> 4 hours

USB

CREATIVE

NOTE
- When the low battery icon appears, charge your player as soon as possible.
- Your player can also be charged with a ZEN USB power adapter (sold separately).

More Information

User's Guide

Read the User's Guide found on your CD to learn about your player's many features.
Go to **d:\manual\<language>\manual.chm**

Creative Knowledge Base

Resolve and troubleshoot technical queries at Creative's 24-hour self-help Knowledge Base. Go to **www.creative.com**, select your region and then select **Support**.

Product Registration

Registering your product ensures you receive the most appropriate service and product support available. You can register your product during installation or at **www.creative.com/register**.

Please note that your warranty rights are not dependent on product registration.

Customer Support Services and Warranty

You can find Customer Support Services, Warranty and other information in the CD.

Customer Support Services	d:\support\<region>\<language>\support.chm
Warranty	d:\warranty\<region>\<language>\warranty.chm *Please keep your Proof of Purchase for the duration of the warranty period.*
Safety	d:\notices\<language>\safety.chm

*(replace **d:** with the drive letter of your CD-ROM/DVD-ROM drive, **<region>** with the region that you are in, and **<language>** with a language that your User's Guide is available in)*

Keep this document for future reference.

The use of the WEEE Symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

Copyright © 2007 Creative Technology Ltd. All rights reserved. ZEN is a trademark or registered trademark of Creative Technology Ltd. in the United States and/or other countries.

PN 03PF216200002 Rev.A

Français

Félicitations. Votre Creative ZEN™ est un lecteur de musique et vidéo, réveil, enregist-reur et radio, tout en un. Augmentez la capacité de votre lecteur n'importe quand en insérant une carte mémoire.

1. **Marche/Arrêt/Verrouillage**
   Poussez vers l'icône ⏻ et maintenez jusqu'à ce que l'écran s'allume ou s'éteigne. Poussez vers l'icône 🔒 pour désactiver tous les boutons.
2. **Prise casque**
3. **Port USB**
4. **Emplacement pour carte mémoire SD**
   Voir « Insertion correcte d'une carte mémoire » au verso.
5. **Microphone**
6. **Orifice de réinitialisation**
   Pour réinitialiser le lecteur, insérez la pointe d'un trombone dans l'orifice.
7. **Ecran**
8. **Menu/Retour**
   Appuyez sur ce bouton pour revenir au menu précédent. Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour revenir au menu principal.
9. **Options**
   Dans n'importe quel menu, appuyez pour visualiser les options applicables à ce menu.
10. **Pavé directionnel**
11. **OK**
    Appuyez sur ce bouton pour confirmer ou sélectionner. Peut effectuer d'autres fonctions selon le menu ouvert.
12. **Raccourci**
13. **Lecture/Pause/Enr.**
    Pour enregistrer de l'audio, sélectionnez le menu Microphone, puis appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé.

Visitez le site **www.creative.com/creativezen/aac** pour de plus amples détails sur le transfert de vos pistes audio AAC existantes (non protégées) sur votre lecteur.

Etape 1 : Installation du logiciel et Guide de l'utilisateur*

REMARQUE Installez le logiciel **AVANT** de connecter votre lecteur à votre ordinateur.

Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran et, à l'invite, redémarrez l'ordinateur.

* Disponible dans certaines langues

Etape 2 : Chargez totalement votre lecteur avant de l'utiliser pour la première fois

IMPORTANT
- Vérifiez que votre ordinateur est sous tension et non en mode d'économie d'énergie pendant la charge du lecteur.
- Evitez l'utilisation d'un concentrateur USB.

> 4 heures

REMARQUE
- Lorsque l'icône de batterie faible apparaît, chargez votre lecteur dès que possible.
- Votre lecteur peut également être chargé à l'aide d'un adaptateur d'alimentation ZEN USB (vendu séparément).

Informations supplémentaires

Guide de l'utilisateur
Les nombreuses fonctions du lecteur sont décrites dans le Guide de l'utilisateur fourni sur le CD. Sélectionnez **d:\manual\<langue>\manual.chm**

Base de connaissances Creative
Pour résoudre un problème technique, utilisez la base de connaissances Creative (Knowledge Base), disponible 24 heures sur 24. Visitez le site **www.creative.com**, sélectionnez votre région, puis cliquez sur **Support**.

Enregistrement du produit
L'enregistrement de votre produit vous garantit de profiter d'un service et d'une assistance produit appropriés. Vous pouvez enregistrer votre produit lors de l'installation ou à l'adresse **www.creative.com/register**.
Veuillez noter que vos droits de recours à la garantie ne dépendent en aucun cas de l'enregistrement.

Services d'assistance clients et garantie
Vous trouverez des informations relatives aux services d'assistance clients, à la garantie ou autres sur le CD d'installation.

Services d'assistance clients	d:\support\<langue>\support.chm
Garantie	d:\warranty\<région>\<langue>\warranty.chm *Veuillez conserver votre preuve d'achat pendant toute la durée de la garantie.*
Sécurité	d:\notices\<langue>\safety.chm

*(remplacez **d:** par la lettre de votre lecteur CD-ROM/DVD-ROM, **<région>** par la région souhaitée et **<langue>** par la langue de rédaction du document).*

Conservez ce document pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

L'utilisation du symbole WEEE indique que ce produit ne peut pas être traité comme déchet domestique. Assurez-vous de vous débarrasser de ce produit selon les lois en vigueur. Vous aiderez ainsi à protéger l'environnement. Pour plus d'informations détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités locales, le fournisseur de service de mise au rebut de déchets domestiques ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Copyright © 2007 Creative Technology Ltd. Tous droits réservés. ZEN est une marque commerciale ou déposée de Creative Technology Ltd. aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.

Italiano

Complimenti! Il Creative ZEN™ che hai appena acquistato è un lettore di video e musica, una sveglia, un registratore e una radio 'all in one'. Puoi aumentare in qualsiasi momento la capacità del tuo lettore inserendo una memory card.

1. **Blocco acceso/spento**
   Spingere avanti ⏻ e tenere premuto finché il display si accende o si spegne. Spingere avanti 🔒 per disattivare tutti i pulsanti.
2. **Jack cuffie**
3. **Porta USB**
4. **Slot della memoria SD**
   Vedere 'Inserimento corretto di una memory card' sul retro.
5. **Microfono**
6. **Foro di ripristino**
   Per reimpostare il lettore, inserire un oggetto appuntito (ad esempio, una graffetta ripiegata).
7. **Display**
8. **Menu/Indietro**
   Premere questo pulsante per tornare al menu precedente. Tenere premuto per andare al menu principale.
9. **Opzioni**
   In uno dei menu, premere per visualizzare le opzioni applicabili a quel menu.
10. **Tastierino direzionale**
11. **OK**
    Premere per confermare o selezionare. Può eseguire altre funzioni, a seconda del menu visualizzato.
12. **Collegamento**
13. **Riproduzione/Pausa/Registrazione**
    Per la registrazione audio, selezionare il menu Microfono, quindi tenere premuto questo pulsante.

Per informazioni sul trasferimento delle tracce audio AAC esistenti (non protette) sul lettore, visitare il sito Web all'indirizzo **www.creative.com/creativezen/aac**.

Passo 1: Installare il software e il Manuale dell'utente*

NOTA Installare il software **PRIMA** di collegare il lettore al computer.

Seguire le istruzioni visualizzate a schermo e, se richiesto, riavviare il computer.

* Disponibile nelle lingue selezionate.

Passo 2: Caricare completamente il lettore per il primo utilizzo

IMPORTANTE
- Accertarsi che durante la ricarica del lettore il computer sia acceso e non sia attivata la modalità risparmio energia.
- Evitare l'utilizzo di un hub USB.

> 4 ore

NOTA
- Quando compare l'icona batteria bassa, mettere subito sotto carica il lettore.
- È inoltre possibile ricaricare il lettore tramite l'alimentatore USB ZEN (in vendita separatamente).

Ulteriori informazioni

Manuale dell'utente
Per ulteriori informazioni sulle molteplici funzionalità del lettore, leggere il Manuale dell'utente disponibile sul CD. Andare in **d:\manual\<lingua>\manual.chm**.

Database Informativo Creative
È possibile risolvere problemi e quesiti tecnici accedendo al Database Informativo Creative (Knowledge Base) disponibile 24 ore su 24. Visitate il sito Web **www.creative.com**, selezionate il vostro paese, poi **Assistenza.**

Registrazione del prodotto
La registrazione del prodotto permette di ricevere assistenza e supporto al prodotto migliori. È possibile registrare il prodotto durante l'installazione o sul sito **www.creative.com/register**.
Si noti che i diritti sulla garanzia non dipendono dalla registrazione.

Servizi di assistenza clienti e garanzia
Nel CD di installazione sono disponibili informazioni di vario tipo, comprese informazioni sui servizi di assistenza clienti e sulla garanzia.

Servizi di assistenza clienti	d:\support\<lingua>\support.chm
Garanzia	d:\warranty\<regione>\<lingua>\warranty.chm *Si prega di conservare la prova d'acquisto per tutta la durata del periodo di garanzia.*
Sicurezza	d:\notices\<lingua>\safety.chm

*(Sostituire **d:** con la lettera dell'unità CD-ROM/DVD-ROM, **<regione>** con la regione in cui ci si trova e **<lingua>** con la lingua in cui è scritto il documento.)*

Conservare questo documento per consultarlo in caso di necessità.

Il simbolo RAEE utilizzato per questo prodotto indica che quest'ultimo non può essere trattato come rifiuto domestico. Lo smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a proteggere l'ambiente. Per maggiori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi all'ufficio competente del proprio ente locale, alla società addetta allo smaltimento dei rifiuti domestici o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.

Copyright © 2007 Creative Technology Ltd. Tutti i diritti riservati. ZEN è un marchio di fabbrica o un marchio di fabbrica registrato di Creative Technology Ltd. negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.

Deutsch

Herzlichen Glückwunsch. Ihr Creative ZEN™ ist Musik- und Videoplayer, Wecker, Aufnahmegerät und Radio – alles in einem Gerät. Sie können die Kapazität Ihres Players jederzeit durch Einlegen einer Speicherkarte erhöhen.

1. **Ein/Aus/Sperre**
   In Richtung ⏻ drücken und gedrückt halten, bis sich das Display ein- oder ausschaltet. In Richtung 🔒 drücken, um alle Tasten zu deaktivieren.
2. **Kopfhörerbuchse**
3. **USB-Anschluss**
4. **SD Speichersteckplatz**
   Siehe „Korrektes Einlegen einer Speicherkarte" auf der Rückseite.
5. **Mikrofon**
6. **Reset-Öffnung**
   Verwenden Sie eine aufgebogene Büroklam-mer, um den Player zurückzusetzen.
7. **Display**
8. **Menü/Zurück**
   Drücken Sie diese Taste, um zum vorherigen Menü zurückzukehren. Halten Sie diese Taste gedrückt, um zum Hauptmenü zu gelangen.
9. **Optionen**
   Durch Drücken können Sie in jedem Menü die jeweils vorhandenen Optionen anzeigen.
10. **Navigationspad**
11. **OK**
    Zur Bestätigung oder Auswahl drücken. Je nach geöffnetem Menü werden unterschiedliche Funktionen ausgeführt.
12. **Mein Schnellzugriff**
13. **Wiedergabe/Pause/Aufnahme**
    Um Audio aufzunehmen, wählen Sie das Menü „Mikrofon" aus. Drücken und halten Sie anschließend diese Taste.

Unter **www.creative.com/creativezen/aac** erhalten Sie nähere Informationen dazu, wie Sie Ihre (ungeschützten) AAC-Audiotitel an Ihren Player übertragen können.

Schritt 1: Installieren der Software und des Benutzerhandbuchs*

HINWEIS Installieren Sie die Software, **BEVOR** Sie den Player an Ihren Computer anschließen.

Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, und starten Sie den Computer bei einer entsprechenden Aufforderung neu.

* In verschiedenen Sprachen verfügbar

Schritt 2: Laden Sie den Player vor der erstmaligen Verwendung vollständig

WICHTIG
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Computer eingeschaltet ist und sich nicht im Energiesparmodus befindet, wenn der Player aufgeladen wird.
- Verwenden Sie wenn möglich keinen USB-Hub.

> 4 Stunden

HINWEIS
- Laden Sie den Player, sobald das Symbol für niedrigen Batteriestatus angezeigt wird.
- Ihr Player kann auch mit einem ZEN USB-Netzteil aufgeladen werden (separat erhältlich).

Weitere Informationen

Benutzerhandbuch
Lesen Sie das Benutzerhandbuch auf der mitgelieferten CD, um mehr über die zahlreichen Funktionen Ihres Players zu erfahren. Wechseln Sie zu **d:\manual\<deutsch>\manual.chm**.

Creative Knowledge Base
Mit der rund um die Uhr verfügbaren Knowledge Base von Creative lassen sich zahlreiche technische Fragen und Probleme in Selbsthilfe klären. Besuchen Sie unsere Website unter **www.creative.com**, wählen Sie Ihre Region und Ihr Land aus und klicken Sie anschließend auf **Kundendienst**.

Registrierung des Produkts
Registrieren Sie das erworbene Produkt, um sicherzustellen, dass Sie den optimalen Service und Produkt-Support erhalten. Sie können das Produkt entweder bei der Installation oder unter **www.creative.com/register** registrieren.
Die Garantierechte sind nicht von der Produktregistrierung abhängig.

Kundensupport und Garantie
Hinweise zum Kundendienst, zur Garantie und andere Informationen finden Sie auf der Installations-CD.

Kundendienst	d:\support\<sprache>\support.chm
Garantie	d:\warranty\<region>\<sprache>\warranty.chm *Bewahren Sie den Kaufbeleg für die Dauer des Garantiezeitraums auf.*
Sicherheitshinweise	d:\notices\<sprache>\safety.chm

*(Ersetzen Sie **d:** durch den Buchstaben des CD-ROM/DVD-ROM-Laufwerks, **<region>** durch die Region, in der Sie sich befinden, und **<sprache>** durch die Sprache, in der das Dokument verfasst ist.)*

Bewahren Sie dieses Dokument für die spätere Verwendung auf.

Durch Verwendung des WEEE-Symbols weisen wir darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsmüll behandelt werden darf. Sie tragen zum Schutze der Umwelt bei, indem Sie dieses Produkt korrekt entsorgen. Genauere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung, von Ihrem Müllabfuhrunternehmen oder im Laden, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Copyright © 2007, Creative Technology Ltd. Alle Rechte vorbehalten. ZEN ist eine Marke oder eingetragene Marke von Creative Technology Ltd. in den USA und/oder anderen Ländern.

Nederlands

Gefeliciteerd! Uw Creative ZEN™ is een muziek- en videospeler, alarmklok, recorder en radio - alles-in-één. Verhoog de capaciteit van uw speler op elk moment door een memory card te plaatsen.

1. **Aan/Uit /Vergrendeld**
   Schuif deze knop naar ⏻ en houd de knop in die stand tot het scherm wordt in- of uitgeschakeld. Schuif deze knop naar 🔒 om alle knoppen uit te schakelen.
2. **Hoofdtelefoonaansluiting**
3. **USB-poort**
4. **SD-geheugensleuf**
   Zie 'Een memory card correct plaatsen' op keerzijde.
5. **Microfoon**
6. **Reset-opening**
   Wanneer u een speler opnieuw wilt instellen, steekt u hier een rechtgebogen paperclip in.
7. **Weergavescherm**
8. **Menu/Terug**
   Druk hierop om naar een vorig menu terug te gaan. Houd deze knop ingedrukt om terug te gaan naar het hoofdmenu.
9. **Opties**
   Druk in elk menu op deze knop om de beschikbare opties voor dat menu te bekijken.
10. **Navigatiepad**
11. **OK**
    Druk hierop om uw keuze te bevestigen of een selectie te maken. Afhankelijk van het geopende menu kunt u hiermee andere functies uitvoeren.
12. **Mijn Snelknop**
13. **Afspelen/Pauzeren/Opnemen**
    Als u audio wilt opnemen, selecteert u het menu Microfoon en houdt u deze knop ingedrukt.

Ga naar **www.creative.com/creativezen/aac** voor meer informatie over de overdracht van uw bestaande AAC-(onbeschermde) audiobestanden naar uw speler.

Stap 1: Installeer de software en Gebruikershandleiding*

OPMERKING Installeer uw software **VOORDAT** u de speler op uw computer aansluit.

Volg de instructies op het scherm en start de computer opnieuw als u daarom wordt gevraagd.

* Beschikbaar in geselecteerde talen

Stap 2: Laad de speler volledig op voordat u deze voor het eerst in gebruik neemt

BELANGRIJK
- Controleer of uw computer is ingeschakeld en niet in de energiespaarstand staat tijdens het opladen van de speler.
- Gebruik geen USB-hub.

> 4 uren

OPMERKING
- Wanneer het pictogram (batterij bijna leeg) verschijnt, laadt u de speler zo spoedig mogelijk op.
- De speler kan ook met een ZEN USB-stroomadapter worden opgeladen (apart verkrijgbaar).

Aanvullende informatie

Gebruikershandleiding
Lees de Gebruikershandleiding op uw cd voor meer informatie over de vele functies van de speler. Ga naar **d:\manual\<taal>\manual.chm**.

Creative Knowledge Base
Voor het oplossen van problemen en beantwoorden van technische vragen kunt u de Creative Kennisdatabank (Knowledge Base) raadplegen, die 24 uur per dag beschikbaar is. Ga naar **www.creative.com**, kies uw regio en kies dan **Ondersteuning**.

Registratie van het product
Door uw product te registreren kunt u er zeker van zijn dat u de meest geschikte service en productondersteuning ontvangt. U kunt uw product registreren tijdens de installatie of op **www.creative.com/register**.
Let op dat uw recht op garantie niet afhankelijk is van registratie.

Diensten voor klantondersteuning en garantie
U vindt informatie over onder meer diensten voor klantondersteuning en garantie op de installatie-cd.

Diensten voor klantondersteuning	d:\support\<taal>\support.chm
Garantie	d:\warranty\<regio>\<taal>\warranty.chm *Bewaar uw aankoopbewijs voor de geldende duur van de garantieperiode.*
Veiligheid	d:\notices\<taal>\safety.chm

*(vervang **d:** door de stationsaanduiding van uw cd-rom-/dvd-rom-station, **<regio>** door de regio waarin u zich bevindt, en **<taal>** door de taal waarin het document is opgesteld).*

Bewaar dit document voor naslag op een later tijdstip.

Het gebruik van het symbool voor Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) geeft aan dat dit product niet mag worden behandeld als huishoudelijk afval. Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste wijze wordt afgedankt, draagt u bij aan de bescherming van het milieu. Raadpleeg voor meer gedetailleerde informatie over hergebruik van dit product uw plaatselijke overheid, de dienst voor huishoudelijk afval of de winkel waar u dit product hebt aangeschaft.

Copyright © 2007 Creative Technology Ltd. Alle rechten voorbehouden. ZEN is een handelsmerk of geregistreerd handelsmerk van Creative Technology Ltd. in de Verenigde Staten en/of andere landen.

Español

Enhorabuena. Su Creative ZEN™ es un reproductor de música y vídeo, reloj desperta-dor, grabadora y radio, todo en uno. Puede aumentar la capacidad del reproductor en cualquier momento insertando una tarjeta de memoria.

1. **Encender/Apagar/Bloquear**
   Muévalo hacia ⏻ y manténgalo ahí hasta que la pantalla se encienda o se apague. Muévalo hacia 🔒 para inhabilitar todos los botones.
2. **Clavija para auriculares**
3. **Puerto USB**
4. **Ranura para memoria SD**
   Consulte "Inserción correcta de una tarjeta de memoria" al dorso.
5. **Micrófono**
6. **Orificio de reinicio**
   Para reiniciar el reproductor, inserte la punta de un clip.
7. **Pantalla**
8. **Menú/Atrás**
   Púlselo para volver al menú anterior. Manténgalo pulsado para volver al menú principal.
9. **Opciones**
   Púlselo en los menús para ver cuáles son las opciones disponibles.
10. **Teclas de dirección**
11. **Aceptar**
    Púlselo para confirmar o seleccionar. Puede realizar otras funciones, dependiendo del menú abierto.
12. **Mi Acc. Dir.**
13. **Reproducir/Pausa/Grabar**
    Para grabar audio seleccione el menú Micrófono y pulse y mantenga pulsado este botón.

Visite **www.creative.com/creativezen/aac** para obtener información sobre la transferencia de archivos de sonido AAC (no protegidos) a su reproductor.

Paso 1: Instale el software y la Guía del usuario*

NOTA Instale el software **ANTES** de conectar el reproductor al ordenador.

Siga las instrucciones de la pantalla y, cuando el sistema lo solicite, reinicie el PC.

* Disponible en varios idiomas

Paso 2: Cargue totalmente el reproductor antes de usarlo por primera vez

IMPORTANTE
- Asegúrese de que el equipo informático está encendido y no está en modo de ahorro de energía mientras se carga el reproductor.
- No use un concentrador USB.

> 4 horas

NOTA
- Cuando aparezca el icono de batería baja, cargue el reproductor lo antes posible.
- El reproductor se puede cargar también con un adaptador de corriente ZEN USB (vendido por separado).

Información adicional

Guía del usuario
Lea la Guía del usuario que hay en el CD para obtener información sobre las diferentes funciones del reproductor. Vaya a **d:\manual\<idioma>\manual.chm**.

Base de conocimientos de Creative
Obtenga información técnica y soluciónes de problemas en la Base de Conocimientos de Creative (Knowledge Base), disponible las 24 horas. Acceda a **www.creative.com**, seleccione su región y, a continuación, seleccione **Soporte**.

Registro del producto
El registro del producto le permite recibir el servicio y el soporte técnico más adecuado. Puede registrar su producto durante la instalación o en **www.creative.com/register**.
Tenga en cuenta que los derechos derivados de la garantía no dependen del registro.

Servicios de atención al cliente y garantía
En el CD de instalación, encontrará servicios de atención al cliente, garantía y otra información.

Servicios de asistencia técnica	d:\support\<idioma>\support.chm
Garantía	d:\warranty\<región>\<idioma>\warranty.chm *Mantenga el comprobante de compra mientras el producto esté en garantía.*
Seguridad	d:\notices\<idioma>\safety.chm

*(sustituya **d:** por la letra de su unidad de CD-ROM/DVD-ROM, **<región>** por la región en la que se encuentra e **<idioma>** por el idioma en el que está redactado el documento).*

Conserve este documento como futura referencia.

El símbolo RAEE en un producto indica que éste no se puede eliminar como cualquier otra basura. Si garantiza la eliminación correcta del producto, ayudará a proteger el medio ambiente. Para obtener más informaciones sobre el reciclaje del mismo, póngase en contacto con las autoridades locales pertinentes, con el proveedor de servicios de recogida de basura o con el establecimiento donde adquirió el producto.

Copyright © 2007 Creative Technology Ltd. Reservados todos los derechos. ZEN es una marca comercial o marca comercial registrada de Creative Technology Ltd. en EE. UU. y otros países.

- Creative Product
- Produit Creative
- Prodotto Creative
- Creative-Produkt
- Producto Creative
- Creative Product
- Creative Produkt
- Creative tuote
- Creative Produkt
- Creative produkt
- Creative produkt
- Výrobek firmy Creative
- Produto Creative
- Creative продукт
- Creative Labs termék
- Προϊόν Creative
- „Creative" produktas
- Produkt Creative

- Dealer Stamp
- Cachet revendeur
- Timbro del rivenditore
- Händlerstempel
- Sello distribuidor
- Dealer stempel
- Forhandler stempel
- Jälleenmyyjä leima
- Återförsäljare stämpel
- Forhandler stempel
- Pieczątka dilera
- Razítko prodejce
- Carimbo do Agente
- Печать дилера
- A kereskedelmi cég bélyegzoje
- Σφραγίδα Αντιπροσώπου
- Pardavėjo spaudas
- Pečiatka predajcu

- Purchase Date
- Date d'achat
- Data di acquisto
- Kaufdatum
- Fecha de compra
- Aankoopdatum
- Kjøbsdato
- Ostopäivä
- Inköposdatum
- Købsdato
- Data zakupu
- Datum koupy
- Data de compra
- Покупное число
- Az vásárlás dátuma
- Ημερομηνία Αγοράς
- Įsigijimo data
- Dátum nákupu

- Name and Address of Customer
- Nom et adrese du client
- Nome e indirizzo del cliente
- Name & Anschrift des Käufers
- Nombre & dirección del cliente
- Naam & adresvan de klant
- Kundens navn & adress
- Asiakkaan nimi & osoite
- Kundens namm & adress
- Kundens navn & adresse
- Imię i adres klienta
- Meno a adresa zákazníka
- Nome e morada do comprador
- Фамилия и адрес покупателя
- A Vásárló neve és címe
- Ημερομηνία Αγοράς Όνομα & Διεύθυνση του Πελάτη
- Pirkėjo vardas, pavardė ir adresas
- Meno a adresa zákazníka